

Est-Nord-Est, résidence d'artistes

Présentations publiques | Résidence d'hiver Public presentations | Winter residency



Adrien Lefebvre, *Râteaux*, installation sonore, 2016, râteaux, moteurs. Crédit photo : Adrien Lefebvre.

Invitation

❖ Présentations publiques de la résidence d'hiver ❖

Judi, 13 février 2020

5@7 + souper amical

La première résidence d'hiver est déjà commencée à ENE! L'équipe est ravie d'accueillir les artistes [Lucy Andrews](#) (Irlande), [Alexandre Bérubé](#) (Canada), [Mathieu Gotti](#) (Canada), ainsi que l'auteure Camille Richard (Canada) dans le cadre de son programme régulier de résidences, et l'artiste [Adrien Lefebvre](#) (France) en partenariat avec les Pépinières Européennes de Création. Pour souligner leur arrivée, le public est chaleureusement invité à venir assister à la présentation de leurs démarches et intérêts de recherche lors des présentations publiques, le jeudi 13 février à compter de 17h à ENE, situé au 335, avenue de Gaspé Ouest. Un repas amical offert par ENE suivra les présentations.

Bienvenue à toutes et tous!

❖ Welcome to the winter residency presentations ❖

Thursday, February 13, 2020

The first winter residency has already started at ENE! The team is thrilled to welcome artists [Lucy Andrews](#) (Ireland), [Alexandre Bérubé](#) (Canada), [Mathieu Gotti](#) (Canada), as well as author Camille Richard (Canada) for its regular residency program; and artist [Adrien Lefebvre](#) (France) as part of its program in partnership with the Pépinières Européennes de Création. To celebrate their arrival, the public is warmly invited to attend the residents' introductions to their approaches and research interests during public presentations on Thursday, February 13, starting at 5:00 p.m., at ENE, situated at 335 Avenue de Gaspé West. ENE will offer a meal between friends following the presentations.

Everyone is welcome!

Biographies des résidents/es

Resident biographies

Adrien Lefebvre, artiste

[Adrien Lefebvre](#) travaille de manière fréquente d'après et pour le site sur lequel il intervient. Le lieu, son acoustique, les gens qui le traversent, sont autant de constituants essentiels à l'appréhension de ses œuvres. Le son est à la fois le médium et la matière de celles-ci. Révéler les qualités sonores des objets et des espaces n'est jamais guidé par la nostalgie mais bien par une intention de créer de l'étonnement. Tel un bricoleur, l'artiste collecte, assemble, démonte et remonte ce qui lui sert d'outils à expérimenter. Adrien Lefebvre vit et travaille en Normandie où il a étudié à l'École supérieure d'arts et médias de Caen / Cherbourg.

[Adrien Lefebvre](#) often works based on and for the site on which he is intervening. The site, its acoustics, and the people who pass through it are all components essential to the apprehension of his works. Sound is both their medium and their material. In revealing the sound qualities of objects and spaces, Lefebvre is guided never by nostalgia but by an intention to create surprise. Like a tinkerer, he collects, assembles, takes apart, and puts back together what serve him as tools for experimentation. Lefebvre lives and works in Normandy, where he studied at the École supérieure d'arts et médias de Caen/Cherbourg.

Lucy Andrews, artiste

[Lucy Andrews](#) est une artiste de nationalités irlandaise et britannique. Née à Stoke-on-Trent en Angleterre, elle vit et travaille présentement en Irlande et en Belgique. Elle est diplômée du NCAD de Dublin et de l'Institut Sandberg d'Amsterdam. Dans son travail, elle s'intéresse à la circulation de la matière entre les systèmes naturels et ceux conçus par l'humain. Cela prend la forme de sculptures, d'installations ou d'interventions architecturales dans lesquelles le passage du temps est présent ou évoqué. Elle utilise une panoplie de matériaux pour créer des combinaisons dynamiques qui semblent se transformer entre l'organique et l'inorganique, entre ce qui pousse et ce qui est fabriqué.

L'artiste remercie le Conseil des Arts de l'Irlande pour leur soutien financier à sa résidence à Est-Nord-Est.

[Lucy Andrews](#) is an artist of Irish and British nationality. She was born in Stoke-on-Trent, England and currently lives and works in Ireland and Belgium. She is a graduate of NCAD, Dublin and the Sandberg Institute, Amsterdam. Her work is concerned with the flow of matter between natural and human-made systems. It takes the form of sculptures, installations and architectural interventions, in which the passage of time is incorporated or alluded to. She uses a wide range of materials to create dynamic combinations which seem to morph between the organic and inorganic, the grown and the made.

The artist would like to thank the Arts Council of Ireland for their financial support towards her residency at Est-Nord-Est.



Lucy Andrews, *Still*, 2019, beech wood, trestle, plastic tubing, liquid chlorophyll, water container, dimensions variable. Photo credit: Fred Corcoran.

Alexandre Bérubé, artiste

Au cours de sa maîtrise en arts visuels à l'UQÀM, [Alexandre Bérubé](#) a mené une série de projets sur les objets mobiliers et la psychologie de leur aménagement, dont *Fire Retardant Theater* : présentation d'une table de travail (Petite galerie, Oeil de poisson, 2017), *L'épreuve de la table de travail* (SIGHTINGS, Galerie Leonard & Bina Ellen, 2018) et *Figures, portes et passages* (La marche est haute; Territoires, 2018). En y étudiant différentes manières de travailler sur des projets d'installation (artistique, intérieure, architecturale, urbanistique), il a cherché à saisir les particularités de pratiques, qui engagent un rapport de traduction entre des écrits (plans ou récits) et des objets.

As he was studying for his master's degree in visual arts at UQAM, [Alexandre Bérubé](#) produced a series of projects on pieces of furniture and the psychology of their layout, including *Fire Retardant Theater*: présentation d'une table de travail (Petite galerie, Oeil de poisson, 2017), *L'épreuve de la table de travail* (SIGHTINGS, Galerie Leonard & Bina Ellen, 2018), and *Figures, portes et passages* (La marche est haute; Territoires, 2018). In these works, Bérubé studied different ways of working on installation projects (art, interior design, architecture, urban planning) and sought to grasp specific aspects of practices that engage in a relationship of translation between writings (plans or narratives) and objects.



Alexandre Bérubé, *SIGHTINGS: L'épreuve de la table de travail*, 2018, installation. Crédit photo: Manoushka Larouche.

Mathieu Gotti, artiste

Originaire de France, [Mathieu Gotti](#) a étudié en littérature puis en art visuel à l'École des beaux-arts de Saint-Étienne (France). En 2006, il décide de venir vivre au Québec. Il entreprend alors des études en métier d'art, spécialisation sculpture, qu'il termine en 2009. Depuis, Mathieu Gotti a présenté ces oeuvres, au Musée de la civilisation, à Vrille Art Actuel Vrille, au Centre Culturel Franco-Manitobain, à Winnipeg. En 2020 on a pu voir ces derniers projets, au Centre d'exposition de Mont-Laurier et au Musée du bas saint Laurent.

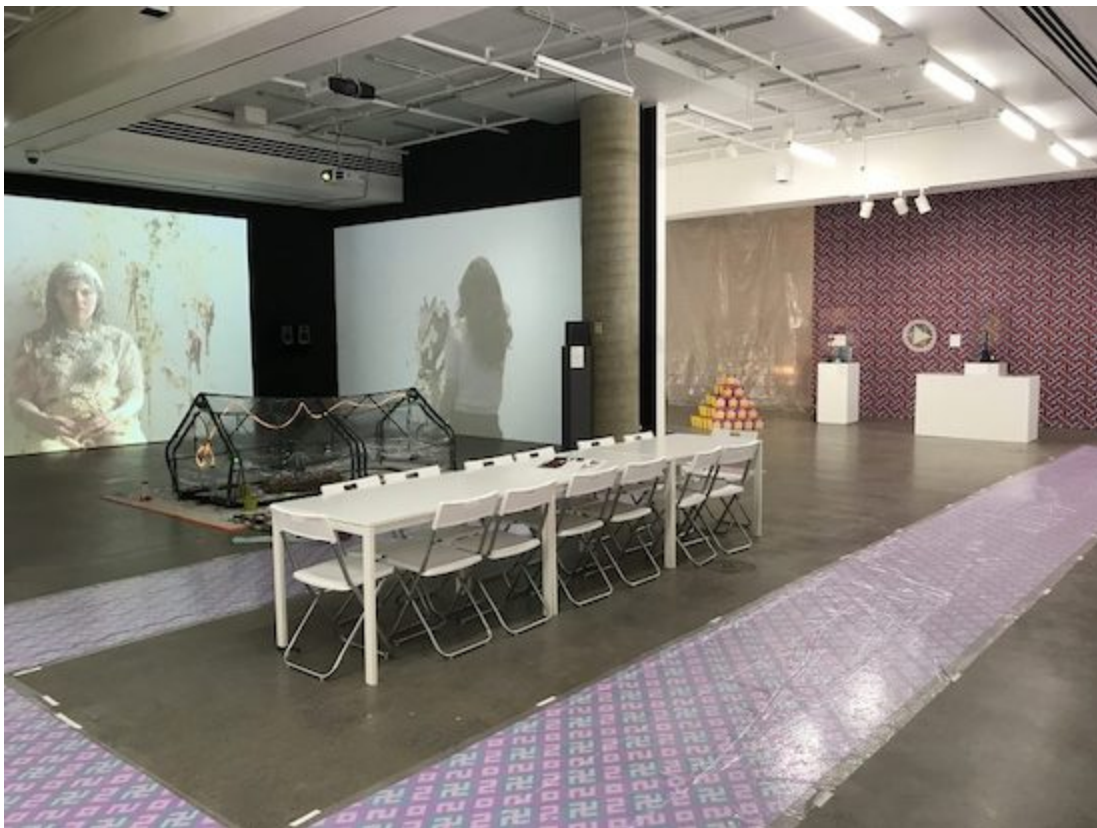
French by birth, [Mathieu Gotti](#) studied literature and then visual art at the École des beaux-arts de Saint-Étienne in France. In 2006, he decided to live in Québec. He then studied applied arts, specializing in sculpture, completing this program in 2009. Since then, his works have been exhibited at the Musée de la civilisation, Vrille Art Actuel, and the Centre Culturel Franco-Manitobain in Winnipeg. His most recent projects are on view in 2020 at the Centre d'exposition de Mont-Laurier and the Musée du bas saint Laurent.



Camille Richard, auteure

Camille Richard est une auteure et commissaire émergente qui vit et travaille à Montréal. Ses intérêts de recherches portent sur des pratiques artistiques conceptuelles et contextuelles qui redéfinissent les paramètres de l'espace d'exposition. Depuis 2018, elle agit à titre de co-coordinatrice des conférences Hypothèses et comme assistante de recherche pour le groupe de recherche Une bibliographie commentée en temps réel : l'art de la performance au Québec et au Canada, sous la direction de Barbara Clausen. Candidate à la maîtrise en histoire de l'art à l'Université du Québec à Montréal, Camille Richard a été co-commissaire de l'exposition Refus contraire, présentée à la galerie de l'UQAM au printemps 2018.

Camille Richard is an emerging author and curator who lives and works in Montréal. In her research, she focuses on conceptual and contextual art practices that redefine the parameters of exhibition space. Since 2018, she has been the coordinator of the Hypotheses conferences, and she is a research assistant for the research group An Annotated Bibliography in Real Time: Performance Art in Quebec and Canada, directed by Barbara Clausen. Currently studying for a master's degree in art history at the Université du Québec à Montréal, she was co-curator of the exhibition Refus contraire, presented at the Galerie de l'UQAM in spring 2018.



Vue de l'exposition Refus contraire, 2018, Galerie de l'UQAM. Crédit photo : Galerie de l'UQAM.



Est-Nord-Est
résidence d'artistes

Canada



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



SAINT-JEAN-FORT-JOLI



visual arts



pépinières
européennes
de création

Copyright © 2020, Est-Nord-Est, résidence d'artistes

Adresse postale:

Est-Nord-Est, résidence d'artistes
335, avenue de Gaspé Ouest
Saint-Jean-Port-Joli, Québec
GOR 3G0

[unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)